



UNIDAD ACADÉMICA:

DEPARTAMENTO DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADOS

TEMA:

DESARROLLO DE UN ESPACIO VIRTUAL PARA EL AFINAMIENTO DEL SENTIDO AUDITIVO DISCRIMINANTE EN EL IDIOMA INGLÉS PARA ADULTOS JÓVENES.

Tesis previo a la obtención del título de

MAGISTER EN TECNOLOGÍAS PARA LA GESTIÓN Y PRÁCTICA DOCENTE

Línea de Investigación, Innovación y Desarrollo principal:

Sistemas de Información y/o Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación y sus aplicaciones

Caracterización técnica del trabajo:

Desarrollo

Autor:

DIEGO FERNANDO MANZANO ALBÁN

Director:

DARÍO JAVIER ROBAYO JÁCOME

Ambato – Ecuador

Octubre 2015

Desarrollo de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante en el idioma Inglés para adultos jóvenes.

Informe de Trabajo de Titulación
presentado ante la
Pontificia Universidad Católica del Ecuador
Sede Ambato

por

Diego Fernando Manzano Albán

En cumplimiento parcial de
los requisitos para el Grado de
Magister en Tecnologías para la
Gestión y Práctica Docente.



Departamento de Investigación y Postgrados

Octubre 2015

Desarrollo de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante en el idioma Inglés para adultos jóvenes.

Aprobado por:

Varna Hernández Junco, PhD
Presidente del Comité Calificador
Director DIP

Mg. Juan José Ramos Paredes
Miembro Calificador

Mg. Darío Robayo Jácome
Miembro Calificador
Director de Proyecto

Dr. Hugo Altamirano Villaroel
Secretario General

Mg. José Conterón Zamora
Miembro Calificador

Fecha de aprobación:
Octubre 2015

Ficha Técnica

Programa: Magister en Tecnologías para la Gestión y Práctica Docente

Tema: Desarrollo de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante en el idioma Inglés para adultos jóvenes.

Tipo de trabajo: Tesis

Clasificación técnica del trabajo: Desarrollo

Autor: Diego Fernando Manzano Albán

Director: Darío Javier Robayo Jácome

Líneas de Investigación, Innovación y Desarrollo

Principal: Sistemas de Información y/o Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación y sus aplicaciones

Resumen Ejecutivo

Este trabajo demuestra la aplicabilidad que brinda el uso de herramientas virtuales en el desarrollo de elementos propicios que ayuden a establecer una clara discriminación fonética mediante los aprendices del idioma Inglés en adultos jóvenes.

Uno de los aspectos que presentan dificultad para un óptimo desempeño oral en el alumnado es encontrar sonidos semejantes en elementos comunicacionales de un segundo idioma, para esto se requiere determinar discriminatoriamente los sonidos ocupados en ese segundo idioma y así evitar transposición fonética desde el primer idioma, se plantea el objetivo del uso de herramientas virtuales para desarrollo de habilidades auditivas y discriminación fonética.

La extensa no-inteligibilidad producida entre adultos jóvenes al intentar hablar el idioma Inglés ha provocado el interés de crear un espacio en el que se encontrarán ejercicios dirigidos a disminuir las deficiencias fonéticas, debido a la familiarización fonética del idioma materno, se acostumbra transposición al segundo idioma. La virtud que presentan los Espacios Virtuales (EV) con su naturaleza individualista acompañada de discreción inminente, el alumnado no siente presión externa para mejorar su análisis fonético virtual e inmediatamente aplicarlo a la realidad.

Como resultado de la presente propuesta se contará con un repositorio de objetos de aprendizaje, que contenga elementos Web 2.0 con características propias para el desarrollo auditivo discriminante para el estudiante del idioma Inglés, que además podría ser usado en espacios virtuales como aulas, blogs o en plataformas a través de un vínculo virtual.

Declaración de Originalidad y Responsabilidad

Yo, Diego Fernando Manzano Albán, portador de la cédula de ciudadanía y/o pasaporte No. 1802726933, declaro que los resultados obtenidos en el proyecto de titulación y presentados en el informe final, previo a la obtención del título de Magister en Tecnologías para la Gestión y Práctica Docente, son absolutamente originales y personales. En tal virtud, declaro que el contenido, las conclusiones y los efectos legales y académicos que se desprenden del trabajo propuesto, y luego de la redacción de este documento, son y serán de mi sola y exclusiva responsabilidad legal y académica.

Diego Fernando Manzano Albán
1802726933

DEDICATORIA

A mi familia.

Resumen

Este trabajo demuestra la aplicabilidad que brinda el uso de herramientas virtuales para desarrollo de elementos propicios para establecer una clara discriminación fonética para los aprendices del idioma inglés entre adultos jóvenes. Uno de los aspectos que presentan dificultad para un óptimo desempeño oral en el alumnado es encontrar sonidos semejantes en elementos comunicacionales de un segundo idioma, para esto se requiere determinar discriminatoriamente los sonidos ocupados en ese segundo idioma y así evitar transposición fonética desde el primer idioma. Se plantea el objetivo del uso de herramientas virtuales para desarrollo de habilidades auditivas y discriminación fonética. La extensa no-inteligibilidad producida entre adultos jóvenes al intentar hablar el idioma inglés ha provocado el interés de crear un espacio en el que se encontrarán ejercicios dirigidos a atacar las deficiencias fonéticas. Debido a la familiarización fonética del idioma materno, se acostumbra transposición al segundo idioma. La virtud que presentan los Espacios Virtuales (EV) con su naturaleza individualista acompañada de discreción inminente, causa que el alumnado no sienta presión externa para mejorar su análisis fonético virtual e inmediatamente aplicarlo a la realidad. Como resultado de la presente propuesta se contará con un repositorio de objetos de aprendizaje, que contenga elementos Web 2.0 con características propias para el desarrollo auditivo discriminante para el estudiante del idioma inglés, que además podría ser usado en espacios virtuales como aulas, blogs o en plataformas a través de un vínculo virtual. Estudiantes de primer nivel y docentes fueron colaboradores con aplicabilidad de encuestas relacionadas al uso del EV, con resultados favorables al respaldo auditivo que representa su utilización.

Palabras clave: espacio virtual, discriminante, auditivo, inglés, enseñanza, aprendizaje

Abstract

This research work shows how virtual tools work to develop important elements to build clear phonetic discrimination among young adult English learners. One of the issues that present difficulties to develop optimal oral skills is to find similar communicational sounds in a second language, being said this, it is required to determine sound discrimination used in that second language to avoid phonetics transposition from a first language, aiming to use virtual tools to develop listening skills and phonetics discrimination. Wide scarcity of non-intelligibility caused by young adult students in their attempt to speak the English language has risen the interest in creating a space where the exercises are directed to attack phonetic deficiencies. Because of a mother tongue phonetic familiarization, transposition to the second language is adapted; the advantages given by Virtual Space (VS), followed with individualistic nature and imminent discretion, make the students feel no external pressure to improve their virtual phonetic analysis and then immediately bring it to reality. As result of this proposal, a repository with appropriate Web 2.0 learning objects, including listening discriminatory skills for English language learners, could be used in virtual spaces such as classrooms, blogs or platforms through virtual learning. Teachers and first level students were involved during the surveys regarding to VS, resulting favourably about listening back up when it is used.

Keywords: virtual space, discriminant, listening, English, teaching, learning

Tabla de Contenidos

Ficha Técnica	III
Declaración de Originalidad y Responsabilidad	IV
Dedicatoria	V
Resumen	VI
Abstract	VII
Lista de tablas	X
Lista de figuras	XI
CAPÍTULOS	
1. Introducción	1
1.1. Presentación del trabajo.....	1
1.2. Descripción del documento.....	2
2. Planteamiento de la Propuesta de Trabajo	3
2.1. Información técnica básica.....	3
2.2. Descripción del problema.....	3
2.3. Preguntas básicas.....	4
2.4. Formulación de meta.....	5
2.5. Objetivos.....	5
2.5.1. Objetivo general	
2.5.2. Objetivos específicos	
2.6. Delimitación funcional.....	6
3. Marco Teórico	7
3.1. Definiciones y conceptos.....	7
3.1.1. Espacio virtual interactivo.....	7
3.1.2. Afinamiento del sentido auditivo.....	8
3.1.3. Desarrollo de destrezas del idioma Inglés.....	11
3.1.4. Aprendizaje del Idioma Inglés en adultos jóvenes.....	11
3.2. Estado del Arte.....	12
4. Metodología	14
4.1. Diagnóstico.....	14
4.2. Método(s) aplicado(s).....	14

4.3. Materiales y herramientas	27
5. Resultados	36
5.1. Producto final del proyecto de titulación.....	36
5.2. Evaluación preliminar.....	40
5.3. Análisis de resultados	43
6. Conclusiones y Recomendaciones.....	45
6.1. Conclusiones	45
6.2. Recomendaciones.....	45
REFERENCIAS.....	47

Lista de Tablas

1.	Incidencia del espacio virtual.....	40
2.	Ayuda del espacio virtual para el afinamiento auditivo	40
3.	Manejo del espacio virtual	41
4.	Interactividad del espacio virtual	41
5.	Componentes de mayor utilidad en el espacio virtual	41

Lista de Figuras

1.	Recurso de internet.	15
2.	Herramienta para enviar mensajes de audio y video.	15
3.	Diccionario web para aprendizaje de Inglés.	16
4.	Utilidad de herramientas para el sentido auditivo discriminante.	17
5.	Disposición a usar la herramienta News in levels.	17
6.	Nivel de discriminación auditiva.	18
7.	Actividades para reforzar el sentido auditivo discriminante.	19
8.	Uso de las TIC por parte del docente.	19
9.	Apoya el espacio virtual al sentido auditivo discriminante.	20
10.	Usaría el espacio virtual.	21
11.	Nivel de discriminación auditiva.	22
12.	Actividades realizadas con mayor frecuencia por el personal docente.	22
13.	Uso de las TIC por parte del personal docente.	23
14.	Utilidad del espacio virtual para el aprendizaje.	24
15.	Disposición a usar el espacio virtual.	24
16.	Sitio web de Cambridge Dictionary.	27
17.	Sitio web Listen and Write.	28
18.	Herramienta Listen and Write dentro del blog.	28
19.	Entrada de herramienta Listen and Write.	29
20.	Enlace para insertar herramienta Listen and Write en el blog.	29
21.	Sitio web News in Levels.	30
22.	Herramienta News in Levels dentro del blog.	30
23.	Enlace para insertar la herramienta News in Levels en el blog.	31
24.	Sitio web de Read and Listen.	31
25.	Herramienta Read and Listen dentro del blog.	32
26.	Sitio web de Phonemic Chart.	32
27.	Herramienta Phonemic Chart dentro del blog.	33
28.	Enlace para insertar la herramienta Phonemic Chart en el blog.	33
29.	Sitio web de MailVu.	34
30.	Herramienta MailVu dentro del blog.	34
31.	Enlace para insertar la herramienta MailVu en el blog.	35
32.	Conjunto de herramientas incluidas en el blog.	35
33.	Blog listeningenglishcarefully.	36
34.	Speak to me.	37

35. Phonemic Chart.....	37
36. Write and listen.....	38
37. Listening exercises.....	38
38. News Articles.....	39
39. Read and listen.....	39
40. Prueba piloto.....	42
41. Prueba piloto actividades.....	42
42. Prueba piloto – Docente.....	43

Capítulo 1

Introducción

El presente trabajo fue realizado con la finalidad de servir con una herramienta de apoyo que permita mejorar el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés mediante el uso de un espacio virtual. El objetivo que persigue es complementar y afianzar los conocimientos impartidos por el personal docente del área de idiomas de la PUCESA.

1.1. Presentación del trabajo

El trabajo del personal docente para lograr la mejora en el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés resultaba hasta cierto punto desalentador debido a que, entre otras cosas, no se contaba con herramientas apropiadas para cumplir con este fin. Es por ello que en este trabajo se propuso como alternativa de solución el desarrollo de un espacio virtual que sirva para atender estas necesidades del estudiantado de Idiomas.

La importancia de este tema radica en que mediante el uso del espacio virtual se puede potenciar el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés por parte del estudiantado, a la vez que se lo motiva mientras lo emplea, ya que los recursos que allí se han colocado, se encuentran orientados hacia una comprensión clara de los contenidos.

La estrategia utilizada para lograr cumplir con los objetivos propuestos fue la de aplicar encuestas al personal docente y estudiantado de la carrera de Idiomas que se dedican al estudio del Inglés. En base a los resultados arrojados por estas encuestas se eligieron las herramientas tecnológicas más idóneas para utilizarlas en la elaboración del espacio virtual. Posteriormente se procedió a la evaluación preliminar de dicho material para verificar su correcto funcionamiento y después de hacerlo, se procedió a la capacitación acerca de su uso, de forma tal que pudiese ser utilizado como refuerzo educativo para la enseñanza.

1.2. Descripción del documento

El capítulo 1 trata acerca de la Presentación del trabajo propiamente dicha y en él se hace una breve descripción del documento. En el Capítulo 2 se plantea la propuesta de trabajo consistente en desarrollar un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma inglés para adultos jóvenes. El Marco Teórico es abordado en el Capítulo 3; en particular, la Sección 3.1 está dedicada a definiciones y conceptos, en tanto que la Sección 3.2 permite establecer el estado del arte. En el Capítulo 4 se presenta la Metodología; partiendo de la etapa de Diagnóstico (Sección 4.1), pasando por los Métodos particulares aplicados (Sección 4.2). El Capítulo 5 está dedicado a la Presentación y Análisis de los Resultados del trabajo. Las Conclusiones y Recomendaciones son materia del Capítulo 6.

Capítulo 2

Planteamiento de la Propuesta de Trabajo

2.1. Información técnica básica

Tema: DESARROLLO DE UN ESPACIO VIRTUAL PARA EL AFINAMIENTO DEL SENTIDO AUDITIVO DISCRIMINANTE EN EL IDIOMA INGLÉS PARA ADULTOS JÓVENES

Tipo de trabajo: Tesis

Clasificación técnica del trabajo: Tesis

Líneas de Investigación, Innovación y Desarrollo

Principal: Ingeniería de Software y/o Plataformas educativas

2.2. Descripción del problema

La pronunciación inglesa difiere mucho de su ortografía. Es así que en varios libros se emplean los sonidos fonéticos internacionales simplificados para representar los sonidos del idioma Inglés. Además, quienes estudian el idioma encuentran gran dificultad en la acentuación de las palabras tónicas ya que el acento tónico no se escribe nunca en el Inglés. Al parecer, el problema surge porque quienes se inician en su estudio, aparte de querer hablarlo, pretenden también querer escribirlo correctamente desde los primeros momentos y al buscar desde un principio la perfección para escribirlas (lo más difícil) un gran porcentaje de ellos se desmotivan.

Lo manifestado en el párrafo precedente corrobora lo que se conoce en referencia a la forma natural en que las personas aprenden su idioma natal ya que las niñas y niños aprenden a hablarlo desde muy pequeños, sin embargo aprenden a escribirlo mucho después. Si a un niño pequeño se le exigiese aprender a escribirlo al mismo tiempo que empieza a hablarlo, se le detendría en su avance, dado que esta sería una forma de estudio antinatural que lo estancaría y lo desanimaría.

Uno de los aspectos que presenta mayor dificultad para un óptimo desempeño oral en el estudiantado es encontrar sonidos semejantes en elementos comunicacionales de un segundo idioma, para esto se requiere determinar discriminatoriamente los sonidos ocupados en ese segundo idioma y así evitar transposición fonética desde el primer idioma, ya que el dominio de la fonética servirá para entender y pronunciar correctamente los sonidos de las palabras aprendidas. En este sentido, se concuerda con

Lozano (2005) quien manifiesta que “la importancia de la pronunciación y la vocalización se enfoca en la fonética, ya que es muy importante para el desarrollo del lenguaje”. (p. 14)

Desde el inicio del aprendizaje de un segundo idioma se perciben dificultades de entendimiento discriminativo fonético, además de la transposición de elementos de pronunciación tomados del idioma materno. La escasez de medios de difusión de análisis y práctica de pronunciación hacen que el estudiante pierda interés y desmotive su progreso al aprender. Según O'Connor (1980) “Los idiomas comienzan con el oído. La concienciación fonológica a una edad de adultez media es decreciente”

Al respecto, cabe señalar que, de acuerdo a Gonzales A. (2002) “los docentes de Inglés como lengua extranjera han reconocido que una de las principales necesidades profesionales que enfrentan es su nivel lingüístico” (p. 29).

Es importante tener en cuenta que el protagonista principal de estos procesos debe ser siempre la persona hacia quien va dirigido el aprendizaje. Es debido a esto que, Yule G. (1993) asevera que “los lingüistas pueden hacer contribuciones interesantes al explicar cómo se usan las formas lingüísticas en la comunicación, colocando al hablante/oyente/lector/escritor en el centro del proceso, puesto que él es quien comunica, interpreta, presupone, infiere”. Por tanto, hay que propender a dirigir la atención de manera prioritaria hacia quien se dirigen los aprendizajes.

Para que una persona logre integrar la lengua 2 tal como la hizo con la lengua 1, es recomendable que se sumerja en la cultura propia en la que se hable el idioma extranjero. Según Vincenti G. (2011) “la mejor forma de adquirir un segundo idioma es mediante la completa inmersión del aprendiz en el medio en que se hable el mismo idioma”. Sin embargo, son pocas las personas que pueden permitirse viajar alrededor del mundo. Es por ello que un espacio virtual destinado al respaldo auditivo y que sea elaborado por personas que han obtenido su aprendizaje por inmersión, tendría la ventaja de motivar a que los educandos desarrollen el idioma sin importar la ubicación geográfica. Los índices aplicados para un ambiente educacional auditivo virtual provocan realce a los agentes pedagógicos propios del aprendizaje.

2.3. Preguntas básicas

¿Cómo aparece el problema que se pretende solucionar? No aplica

¿Por qué se origina? Porque no existe una adecuada discriminación auditiva

¿Qué lo origina? No aplica

¿Cuándo se origina? Al momento en que el estudiantado empieza a practicar la pronunciación del idioma y realiza la transposición fonética desde el primer idioma

¿Dónde se origina? No aplica

¿Dónde se detecta? No aplica

2.4. Formulación de meta

Lograr el afinamiento del sentido auditivo discriminante en el idioma Inglés en los adultos jóvenes.

2.5. Objetivos

Objetivo General.

Desarrollar un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante en el idioma Inglés para adultos jóvenes.

Objetivos Específicos.

- Seleccionar las herramientas a utilizarse para la creación de un módulo instruccional virtual.
- Diseñar el espacio virtual con soporte discriminativo en afinamiento auditivo angloparlante.
- Evaluar el espacio virtual para comprobar su eficacia como soporte para el afinamiento del sentido auditivo discriminante en el idioma Inglés.

2.6. Delimitación funcional

¿Qué será capaz de hacer el producto final del trabajo de titulación?

- El estudiantado podrá escuchar las grabaciones hechas por el personal docente.
- Interacción del estudiantado en el espacio virtual mediante la resolución de ejercicios que les ayuden a alcanzar niveles significativos de afinamiento auditivo angloparlante.
- Guardar el avance de los ejercicios propuestos.
- Grabaciones de audio por parte del estudiantado.
- El personal docente podrá, a su vez, escuchar las grabaciones enviadas por el estudiantado para evaluar su pronunciación y brindar la retroalimentación necesaria.

Capítulo 3

Marco Teórico

Actualmente, se hace cada vez más énfasis en la necesidad de dominar el idioma Inglés o, al menos, tener un amplio conocimiento del mismo, debido a que en este mundo globalizado, la mayoría de la información se genera en esta lengua. En este contexto, una de las exigencias más apremiantes que presenta la llamada “sociedad de la información” es contar con la metodología y recursos necesarios permitan el aprendizaje de este idioma. Para ello, se podría implementar el uso de un espacio virtual interactivo que sirva para tal fin.

3.1. Definiciones y conceptos

3.1.1. Espacio Virtual Interactivo

Los espacios virtuales se han constituido, de un tiempo a esta parte, en herramientas de apoyo para el proceso de enseñanza – aprendizaje. Un espacio virtual, de acuerdo a Horton, (2000) “es el medio en la WWW en el cual los educadores y educandos se encuentran para realizar actividades que conducen al aprendizaje” (p. 1). Se trata por tanto de un programa informático interactivo de carácter pedagógico asociado a las nuevas tecnologías que permite una comunicación integrada.

El uso que comúnmente se le da a un Espacio Virtual por parte del personal docente es el de brindar al estudiantado material educativo relevante que sirva para un mejor desarrollo de las clases. También se publican en este espacio, además de los elementos propios del aprendizaje, programas, horarios e información referente al curso y se promueve la comunicación fuera del aula entre el estudiantado y el profesorado.

Sin embargo, la decisión de usar este tipo de tecnología dependerá en gran medida de la disposición que tenga el profesorado para hacerlo.

Para la formación virtual, existen diferentes tipos de entornos o plataformas que son utilizadas de acuerdo a las necesidades que se pretenden cubrir. Belloch (2012) menciona los siguientes:

- Portales de distribución de contenidos.
- Entornos de trabajo en grupo o de colaboración.
- Sistemas de gestión de Contenidos (Content Management System, CMS).
- Sistemas de gestión del conocimiento (Learning Management System, LMS), también llamados Virtual Learning Environment (VLE) o Entornos Virtuales de aprendizaje (EVA).
- Sistemas de gestión de contenidos para el conocimiento o aprendizaje. (Learning Content Management System, LCMS) (p. 1)

Según Osorio (2012)

algunas de las herramientas tecnológicas más utilizadas en el contexto educativo son: las wikis, los blogs y un nuevo modelo llamado blended learning en el cual se integran herramientas como los objetos virtuales de aprendizaje (OVA) que son aplicaciones multimedia diseñadas por un mediador pedagógico (p. 30)

Las wikis son sitios web cuyas páginas las pueden editar varias personas de manera fácil y rápida, desde cualquier lugar con acceso a internet.

Los blogs son sitios Web que facilitan la publicación instantánea de entradas (posts) y permite a sus lectores dar retroalimentación al autor en forma de comentarios.

El blending learning o B-learning, según Müller (2008) es “un modelo compuesto por instrucción presencial y por funcionalidades del aprendizaje electrónico con la finalidad de potenciar las fortalezas y disminuir las limitaciones de ambas modalidades”

3.1.2. Afinamiento del sentido auditivo

El afinamiento auditivo tiene que ver con la capacidad que tienen los seres humanos para diferenciar los diferentes vocablos pertenecientes a un idioma. Según Baker (1997) “muchos profesores creen que el vocabulario y la gramática son más fáciles de enseñar, y por ende son el enfoque de las clases tradicionales” (p. 181). En contraposición a este punto de vista Cummins (1981) sostiene que “el éxito

educativo se centra en las destrezas lingüísticas, la literacidad y el rendimiento educativo formal” (p. 15).

White (2004), expresa que:

es mejor enseñar una segunda lengua a través de la integración de áreas de contenido como: a) matemáticas; b) ciencias; c) estudios sociales; d) bellas artes, en unión con las artes del lenguaje: a) listening; b) speaking, c) reading; y d) writing, por medio de los cuales los profesores proveen a los estudiantes con oportunidades simultáneas de desarrollo académico y destrezas del lenguaje. (p. 94)

Según éste criterio, se pueden utilizar diferentes áreas académicas como soporte del aprendizaje de la lengua. Sin embargo, todos estos esfuerzos pueden llegar a resultar vanos si no se logra que el estudiantado alcance una comprensión auditiva en la asignatura; y para hacerlo, es necesario trabajar en el afinamiento del sentido auditivo, de forma tal que les permita discriminar correctamente los sonidos propios del lenguaje. Debido a que las cuatro áreas de las habilidades comunicativas y el desarrollo lingüístico (comprensión lectora, comprensión auditiva, escritura y la expresión oral), la comprensión auditiva juega un papel fundamental en el desarrollo de las restantes habilidades del idioma.

La comprensión auditiva ha sido relegada por mucho tiempo a una segunda posición dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, sin tomar en consideración que, de acuerdo a Montano y Corona (2001) “mediante la audición, el ser humano capta más del 40 % de la comunicación diaria, el 35 % es captado mediante la expresión oral, y un 9 % a través de la escritura”

Otro de los motivos que pudo haber condicionado la carencia de investigaciones en lo referente al afinamiento del sentido auditivo como un pilar fundamental para el aprendizaje del idioma Inglés, ha sido, de acuerdo a Thanajaro (2000) “la idea de que al fomentar la expresión oral la audición podía ser desarrollada de manera espontánea sin necesidad de instrucción adicional”.

Hay, sin embargo otros puntos de vista que sostienen que la enseñanza de la comprensión auditiva debe ser el enfoque principal en el aula, tal como lo señala Córdoba, P (2005) quien menciona los siguientes puntos a ser tomados en consideración:

1. las reglas de la lengua se adquieren con más facilidad y exactitud por medio de la inferencia;
2. la adquisición de una lengua es primordialmente un proceso implícito e inconsciente por parte del estudiante; y

3. la capacidad oral se desarrolla cuando existe suficiente formación dirigida a la comprensión. (p. 17)

Es bien conocido el hecho de que la exposición continua de las personas a un segundo idioma, en un entorno en el que se hable el mismo, facilita su adquisición. Es por ello que Byrnes, H (1984) manifiesta que “la comprensión auditiva precede la producción en todos los casos del aprendizaje de un idioma, y no puede haber producción a menos que se dé el estímulo lingüístico (linguistic input) y que éste, a su vez, se convierta en material comprensible (comprehensible intake) para la persona que escucha”. (pgs. 318-319)

Una de las razones principales para conseguir que los estudiantes escuchen el Inglés hablado es permitirles oír variedades diferentes y acentos a pesar de los problemas asociados con la variedad del idioma. Dentro del Inglés Británico, por ejemplo, existen muchos dialectos diferentes y acentos. Las diferencias no sólo están en la pronunciación de sonidos sino también en la gramática.

A pesar de la conveniencia de exponer a los estudiantes a muchas variedades de Inglés, no obstante, se requiere el sentido común. El número de diferentes variedades será una cuestión para que el docente juzgue, basado en el nivel del estudiantado.

El método principal de exponer a los estudiantes al Inglés hablado (después del docente) es a través del uso de material grabado que puede ejemplificar una gama amplia de temas como anuncios, transmisión de las noticias, poesía leída, las obras, las canciones con sus letras, discursos, conversaciones telefónicas y toda la manera de intercambios hablados. Más aún en la actualidad en que se pueden encontrar todos estos recursos en la web, o a su vez, crearlos con las herramientas allí presentes.

La segunda razón principal para la enseñanza de la audición es porque ayuda a que el estudiantado adquiera el idioma subconscientemente ya que la exposición al idioma es un requisito fundamental para cualquier persona que quiera aprenderlo. El escuchar los audios apropiados proporciona tal exposición que el estudiantado no sólo consigue la información vital sobre la gramática y vocabulario sino también sobre la pronunciación, ritmo, entonación, tono y énfasis.

Finalmente, los estudiantes mejoran su audición mientras más lo hacen. Escuchar es una habilidad y cualquier ayuda que podamos darles a los estudiantes para poner en práctica aquella habilidad les ayudará a ser mejores oyentes.

3.1.3. Desarrollo de destrezas del idioma Inglés

El desarrollo de una o varias destrezas, depende en gran medida de la capacidad de involucrar diferentes competencias durante la consecución de las mismas. Es por eso que Canale y Awan (1996) sostienen que la destreza de comprensión auditiva “se compone de diferentes subcompetencias: una competencia gramatical, una competencia sociolingüística y sociocultural, una competencia discursiva y finalmente, una competencia estratégica” (p. 54)

En cuanto a la discriminación auditiva se refiere, este es un proceso dinámico que involucra componentes fonológicos, estructura y léxico de una lengua extranjera. Se comparte con Wipf que

las personas que escuchan deben discriminar entre los diferentes sonidos, comprender el vocabulario y las estructuras gramaticales, interpretar el énfasis y la intención, y retener e interpretar todo esto tanto dentro del contexto inmediato como de un contexto socio-cultural más amplio (p. 345)

El proceso para lograr esta discriminación auditiva empieza con la recepción de los sonidos y la posterior clasificación de los mismos con la finalidad de darles sentido y significado. Para que este proceso ocurra, según Brown (2004)

en el cerebro tienen lugar cuatro procesos: reconocemos sonidos; simultáneamente determinamos el tipo de discurso del que se trata; interpretamos el mensaje literal e intentamos inferir a partir de lo explícito y finalmente, seleccionamos información: sólo retenemos la información que consideramos más importante o relevante (en donde interviene la memoria a largo plazo) (p. 54)

3.1.4. Aprendizaje del idioma inglés en adultos jóvenes

El aprendizaje del idioma inglés en los adultos jóvenes varía de acuerdo con los objetivos y contenidos del estudio y aprendizaje de la formación previa de los participantes, posibilidades, capacidades y limitaciones personales de cada quien. Como señala Klausmeier (1973) “Para que los alumnos se interesen en el estudio, no basta con captar su atención, hay que lograr mantenerla, aquí hay que crear situaciones que sean estimulantes para comprometer al alumno adulto con su estudio, pero no tan excitante que lo aparten del aprendizaje” (p. 27)

Esto quiere decir que para la enseñanza del idioma inglés a los adultos jóvenes, se debe no solamente crear un ambiente propicio, sino además contar con las herramientas necesarias para hacerlo, pues como dice Perinat (1981) “a medida que avanza en edad, lo hace por los más diversos caminos y la

homogeneidad que preside durante los años de vida dará paso a una enorme diversidad de individualidades adultas” (p. 51)

Sin embargo, también cabe resaltar las fortalezas que al momento de emprender un proceso de aprendizaje tiene un adulto joven. Entre ellas se cuenta con el cierto nivel de madurez de estas personas que realizan sus estudios acorde a una necesidad particular y con el fin de cumplir con una meta propuesta. Además, se puede mencionar que en esta etapa de la vida, los estudios se toman más en serio, ya que se los efectúa con un objetivo en mente y sabiendo con precisión lo que se espera obtener de ellos.

3.2. Estado del Arte

El sentido auditivo discriminante del idioma Inglés se lo trabaja en base a texto en audio con la finalidad de detectar y alertar sobre las semejanzas y diferencias entre la forma en que el estudiante percibe la pronunciación y la proyección de la pronunciación realizada por el mismo estudiante. Algunas investigaciones que se pudieron encontrar relacionadas a la discriminación auditiva del idioma Inglés son las siguientes:

La tesis presentada por Masa M. y Rocano R. (2010) con el tema: “Translation of English to Spanish of the book ‘How to teach English’ by Jeremy Harmer”. En el capítulo 10 de esta investigación se trata acerca de cómo enseñar a escuchar, y aquí, sus autoras manifiestan dos razones principales para que los estudiantes escuchen el Inglés hablado:

- Permitirles oír variedades diferentes y acentos para que tengan una mejor idea del idioma mundial que es el Inglés.
- Ayudar a que los estudiantes adquieran el idioma subconscientemente.

La conexión de esta tesis con el trabajo que se está realizando viene dada por la finalidad que ambos tienen de mejorar la audición del estudiantado mediante el desarrollo de la capacidad de escuchar para que sean unos buenos oyentes capaces de discriminar las particularidades del sonido que presenta el idioma Inglés.

Jordano M.(2010) en un estudio publicado en el volumen 14 N^o 1 de la Revista Iberoamericana de Educación a Distancia correspondiente a la edición de junio de 2011 y titulado “La enseñanza-aprendizaje de la competencia oral en lengua extranjera en el contexto de la educación abierta y a distancia: de la casete a la interacción virtual” se refiere a la evolución que ha experimentado la

enseñanza-aprendizaje de la competencia oral de las lenguas extranjeras, a lo largo de la historia de diversas instituciones involucradas en la educación a distancia. Además analiza cual es la situación actual respecto a la práctica de estas enseñanzas a distancia y finaliza con lo que ella considera que debería ser la enseñanza a distancia de lenguas, basada en el aprendizaje móvil y los mundos virtuales.

La relación de este estudio con el tema que aquí se plantea, tiene que ver tanto con el aspecto de oralidad, así como con el uso de mundos virtuales para la enseñanza.

En el trabajo realizado por Martínez E. (s/a) titulado “Desarrollo de habilidades cognitivas de comprensión escrita y auditiva del idioma Inglés formando un sujeto epistémico” para la Escuela Superior de Michoacán, el autor hace referencia a la necesidad de afinar el sentido auditivo del estudiantado mediante el uso de canciones que le ayudarán a mejorar su fonética y su habilidad lingüística.

Este trabajo se relaciona con el proyecto de graduación que aquí se desarrolla en que se pretende formar bases firmes para desarrollar un lenguaje, en base a la pronunciación adecuada, articulación oral/auditiva fina, que permitirá una comprensión de lo que se dice o escucha.

Es necesario señalar que la presente investigación difiere de los trabajos anteriormente mencionados ya que la contextualización, el marco metodológico, el soporte bibliográfico y otros aspectos dentro de los que se enmarcó el proyecto, garantizan su originalidad y pertinencia.

Capítulo 4

Metodología

4.1. Diagnóstico

Para obtener la información correspondiente a las características particulares del problema abordado se aplicó una encuesta dirigida a 15 docentes del área y a uno de los paralelos que cuenta con 25 estudiantes.

4.2. Método(s) aplicado(s)

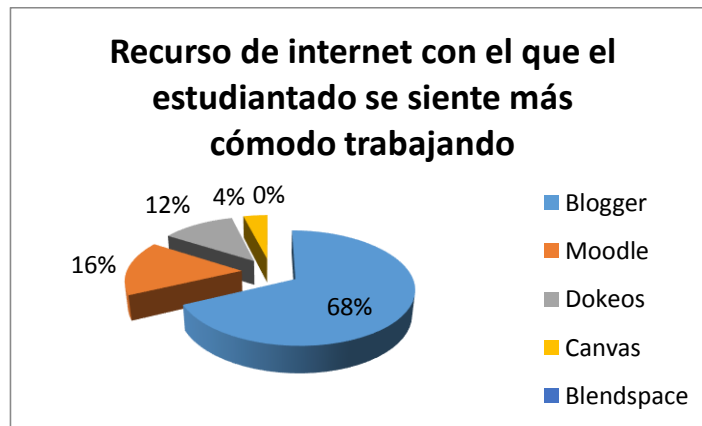
Se aplica el siguiente proceso:

- Entrevista a las autoridades respectivas de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador sede Ambato (PUCESA), para discutir los aspectos curriculares de la asignatura de idioma Inglés para el estudiantado de primer nivel (semestre).
- Entrevista al área de informática para indagar aspectos de conectividad a internet y administración del módulo instruccional virtual.
- Encuestas aplicadas a estudiantes y docentes del área de Idiomas para obtener datos sobre sus conocimientos de esta herramienta, y su necesidad de aplicación en la enseñanza de la asignatura de idioma Inglés como medio para reforzar los conocimientos.
- Búsqueda sobre herramientas de la web 2.0 para refuerzo educativo.
- En base a los resultados de la encuesta se elegirán las herramientas a integrarse en el Módulo Instruccional Virtual.
- Se integrarán las herramientas en el módulo instruccional virtual.
- Evaluación preliminar del Módulo Instruccional Virtual
- Capacitación a estudiantes y docentes sobre la utilización del Módulo instruccional Virtual
- Aplicación del Módulo Instruccional Virtual de refuerzo educativo.
- Evaluación final del Módulo Instruccional Virtual

Encuesta aplicada al estudiantado del área de idiomas de PUCESA para elegir las herramientas del módulo instruccional virtual.

1.- ¿Con cuál de los siguientes recursos de internet se siente más cómodo trabajando?

Figura # 1: Recurso de internet



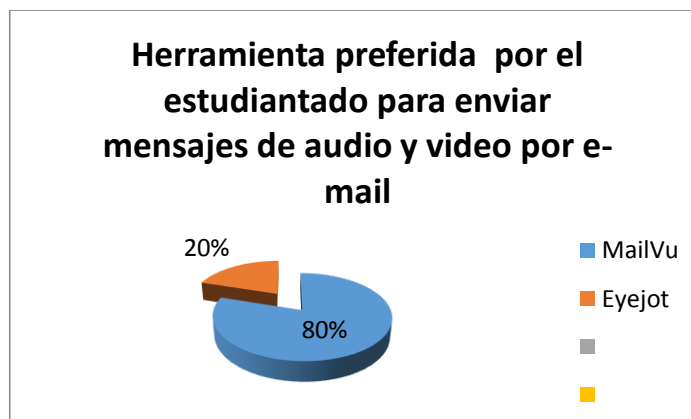
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

El recurso de internet con el que más cómodo se siente trabajando el estudiantado es Blogger que aventaja en una amplia proporción a alternativas como Moodle, Dokeos y Canvas.

2.- ¿Cuál de estas herramientas prefiere para enviar mensajes de audio y video por email?

Figura # 2: Herramienta para enviar mensajes de audio y video



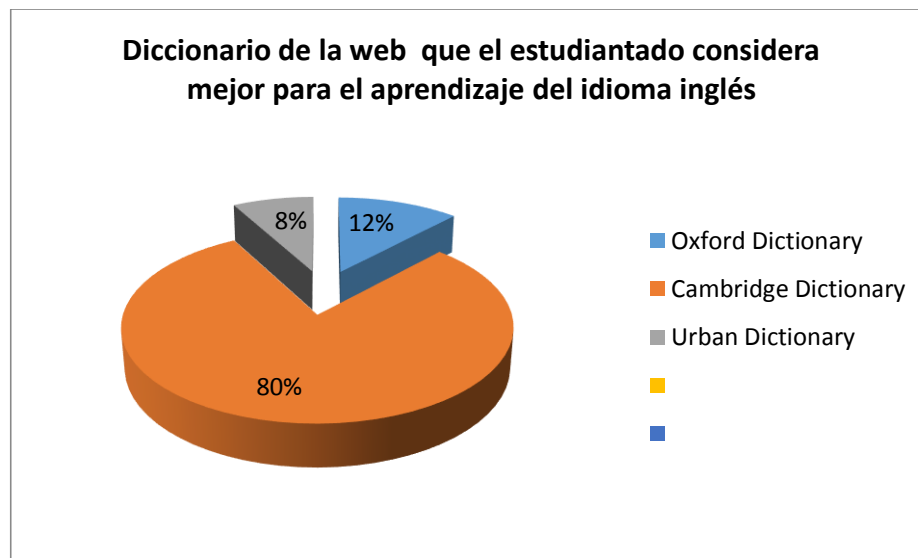
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

La herramienta preferida por el estudiantado para enviar mensajes de audio y video por e-mail es MailVu que supera en una proporción de 4 a 1 a Eyejet.

3.- ¿Cuál de estos diccionarios de la web considera mejor para el aprendizaje del idioma Inglés?

Figura # 3: Diccionario web para aprendizaje de Inglés



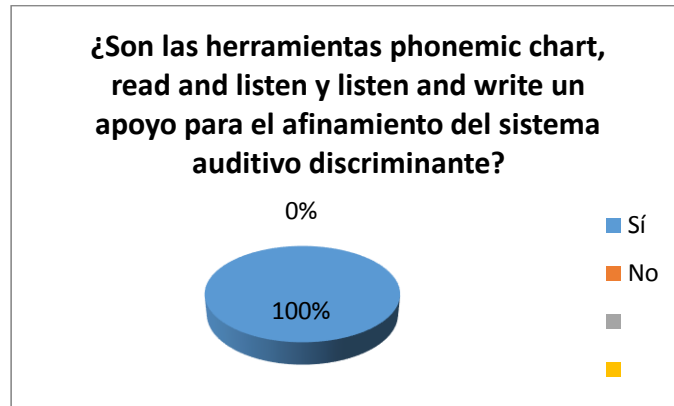
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

Aunque en internet pueden encontrarse varios diccionarios para el aprendizaje del idioma Inglés, el estudiantado hace un mayor uso de tres de ellos: Cambridge Dictionary, Oxford Dictionary y Urban Dictionary. De éstos 3, se puede apreciar que el que goza de mayor aceptación es el Cambridge Dictionary que se impone con una proporción de casi 7 a 1 sobre el Oxford Dictionary y con una proporción de 10 a 1 sobre el Urban Dictionary.

4.- ¿Considera usted que el uso de herramientas de internet como phonemic chart, read and listen y listen and write serían un apoyo para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés?

Figura # 4: Utilidad de herramientas para el afinamiento del sentido auditivo discriminante



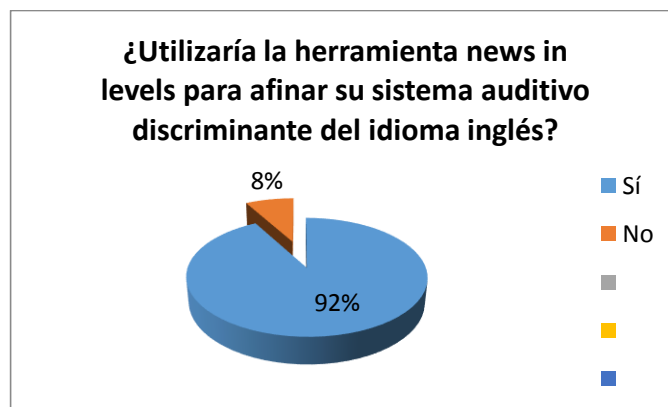
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

La totalidad del estudiantado encuestado considera que las herramientas phonemic chart, read and listen y listen and write serían un apoyo para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés

5.- ¿Utilizaría usted la herramienta news in levels para escuchar noticias en idioma Inglés y afinar así su sentido auditivo discriminante?

Figura # 5: Disposición a usar la herramienta News in levels



Fuente: Elaboración propia

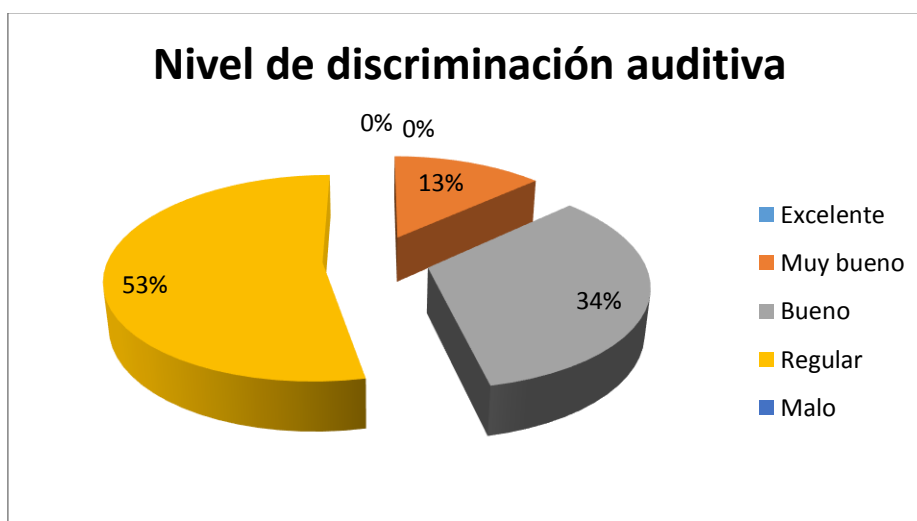
Interpretación

La mayor parte del estudiantado, que destaca en una proporción de 11 a 1, estaría dispuesto a utilizar la herramienta news in levels para escuchar noticias en idioma Inglés y afinar así su sentido auditivo discriminante.

Encuesta aplicada al personal docente del área de idiomas de PUCESA.

1.- El nivel de discriminación auditiva del idioma Inglés que logran actualmente sus estudiantes es:

Figura # 6: Nivel de discriminación auditiva



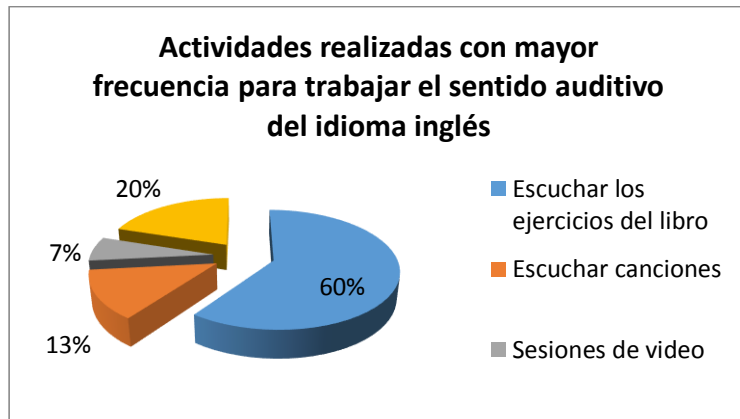
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

Más de la mitad del personal docente del área de idiomas de la PUCESA considera que el nivel de discriminación auditiva del idioma Inglés que logran actualmente con el estudiantado es tan solo regular. La tercera parte estima que los resultados son buenos y tan solo la octava parte de ellos supone que son muy buenos. Ninguna de las personas que conforman el personal docente cree que los resultados sean malos, pero así mismo, ninguna de ellas manifiesta que sean excelentes.

2.- ¿Cuál de estas actividades utiliza usted con mayor frecuencia para trabajar con sus estudiantes el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés?

Figura # 7: Actividades para reforzar el sentido auditivo discriminante



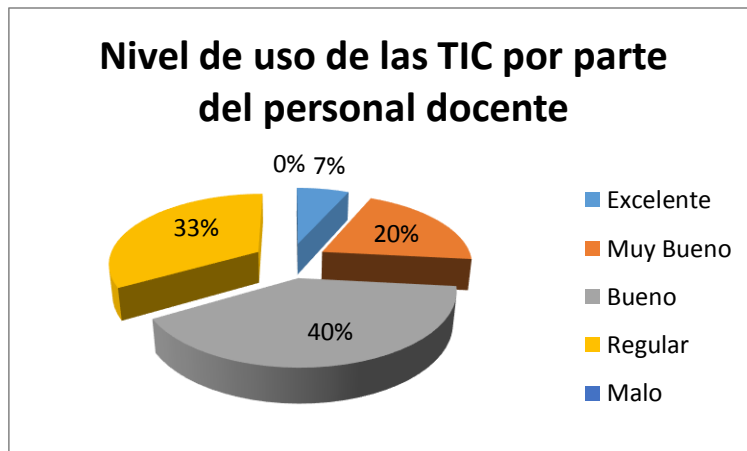
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

Como se puede apreciar en el gráfico, la actividad que con mayor frecuencia utiliza el personal docente del área de idiomas de la PUCESA para trabajar el sentido auditivo del idioma Inglés, continúa siendo el escuchar los ejercicios del libro que prevalece sobre las de ver películas, escuchar canciones y a las sesiones de video.

3.- ¿Cómo calificaría el uso de las TIC en su labor educativa?

Figura # 8: Uso de las TIC por parte del docente



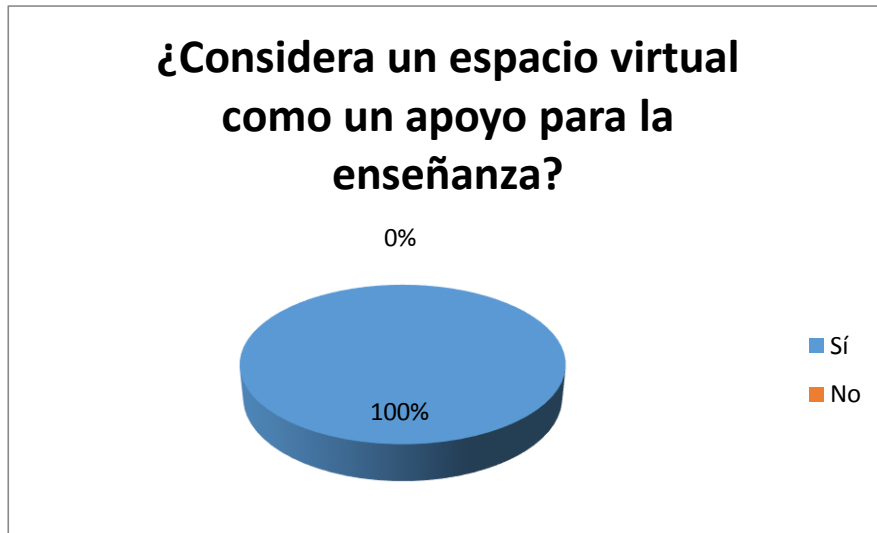
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

Son muy pocos los miembros del personal docente del área de idiomas de la PUCESA los que consideran que utilizan de manera excelente las TIC en su labor educativa. Tan solo la quinta parte de ellos creen que su nivel es muy bueno, un poco más de la tercera parte piensa que es bueno, la tercera parte suponen que es regular y ninguno considera que el nivel sea malo.

4.- ¿Considera usted que el uso de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés sería un apoyo para la enseñanza?

Figura # 9: Apoya el espacio virtual al afinamiento del sentido auditivo discriminante



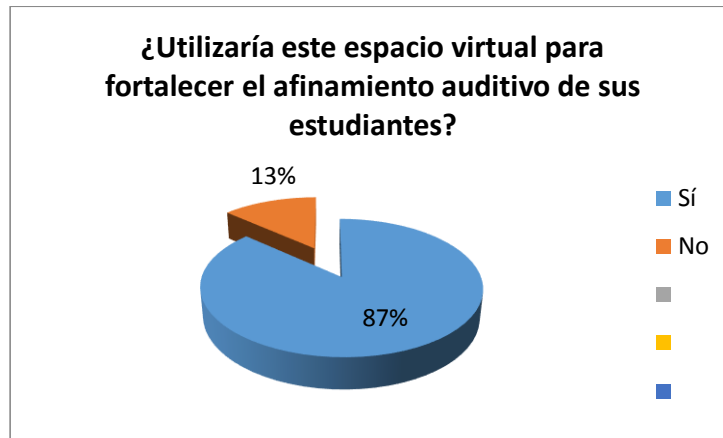
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

La totalidad de los miembros del personal docente del área de idiomas de la PUCESA consideran que el uso de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés sería un apoyo para la enseñanza.

5.- ¿Utilizaría usted este espacio virtual para fortalecer el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés?

Figura # 10: Usaría el espacio virtual



Fuente: Elaboración propia

Interpretación

Aunque la totalidad de los miembros del personal docente del área de idiomas de la PUCESA consideran que el uso de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés sería un apoyo para la enseñanza, no todos ellos estarían dispuestos a utilizarlo pues como se puede apreciar en el gráfico existe un poco más de la décima parte que manifestaron que no lo emplearían.

6.- ¿Qué sugerencia tiene usted para mejorar el espacio virtual?

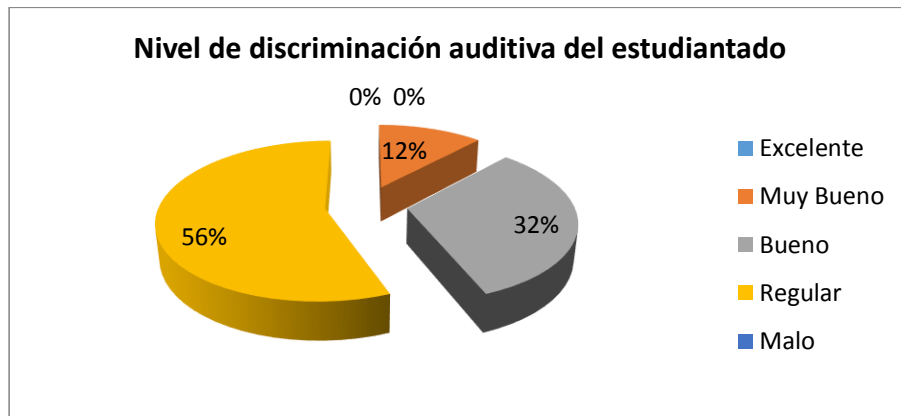
Al ser ésta una pregunta abierta, hubo variedad de criterios, sin embargo, algo más de la tercera parte del personal docente encuestado manifestó no tener ninguna sugerencia. Un docente señaló que debería ser más fácil de usar, otro que se debería mejorar la interfaz con el usuario y también se dijo que se deberían incluir actividades con experiencias reales para los estudiantes, así como audio classrooms.

Además, hubo sugerencias no orientadas tanto al espacio virtual, sino a los laboratorios. Es así que un compañero docente sugirió que debería haber laboratorios para el departamento de Inglés, otro maestro indicó que habría que darle un mejor uso a los laboratorios y alguien más, que se deberían usar tablets en clases como parte de las TIC.

Encuesta aplicada al estudiantado del área de idiomas de PUCESA.

1.- ¿Considera usted que su nivel de discriminación auditiva del idioma Inglés alcanzado actualmente es:

Figura # 11: Nivel de discriminación auditiva



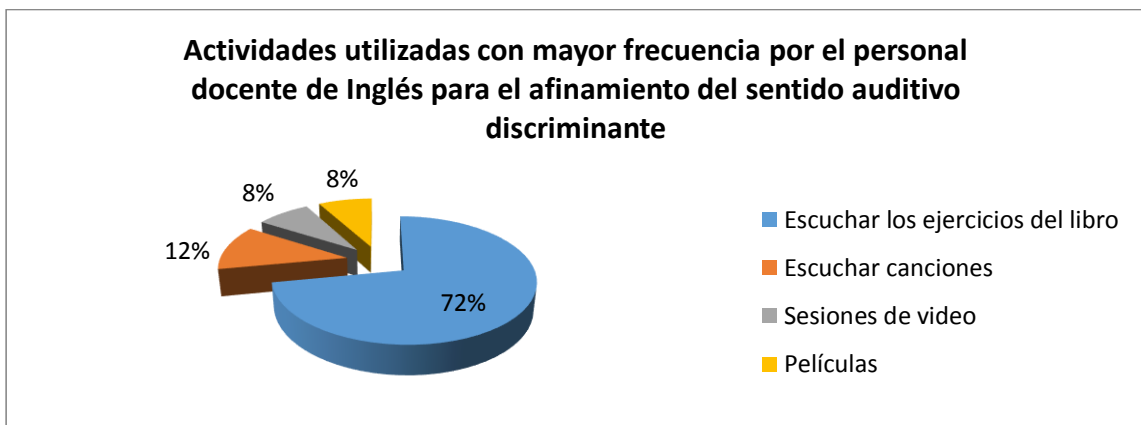
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

De acuerdo al estudiantado, el nivel de discriminación auditivo alcanzado es muy bueno únicamente en la doceava parte de ellos, la tercera parte considera que es únicamente bueno y más de la mitad creen que es solamente regular.

2.- ¿Cuál de estas actividades utilizan con mayor frecuencia sus profesores para trabajar con ustedes el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés?

Figura # 12 : Actividades realizadas con mayor frecuencia por el personal docente



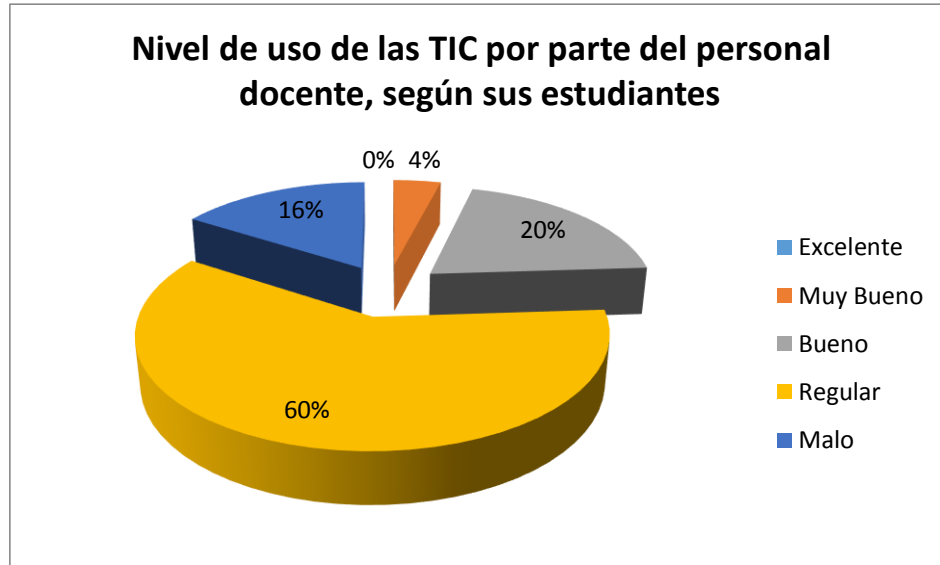
Fuente: Elaboración propia

Interpretación

De acuerdo al estudiantado, la actividad que más frecuentemente utiliza el personal docente para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés es escuchar los ejercicios del libro, que aventaja en una proporción de 6 a 1 a la de escuchar canciones y en una proporción de 9 a 1 a las sesiones de video y a las películas.

3.- ¿Cómo calificaría el uso que les dan a las TIC sus profesores en su labor educativa?

Figura # 13: Uso de las TIC por parte del personal docente



Fuente: Elaboración propia

Interpretación

El nivel de uso de las TIC por parte del personal docente, según el punto de vista del estudiantado, es regular para 3 de cada 5 encuestados. La quinta parte cree que es bueno. Cerca de la sexta parte cree que es malo y son muy escasos quienes piensan que es muy bueno. Ninguno de ellos considera que es excelente.

4.- ¿Considera usted que el uso de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés sería un apoyo para su aprendizaje?

Figura # 14: Utilidad del espacio virtual para el aprendizaje



Fuente: Elaboración propia

Interpretación

Algo más de 9 de cada 10 estudiantes consideran que el uso de un espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés sería un apoyo para su aprendizaje. Son pocos quienes no lo creen así.

5.- ¿Utilizaría usted este espacio virtual para fortalecer el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés?

Figura # 15: Disposición a usar el espacio virtual



Fuente: Elaboración propia

Interpretación

Un poco más de 9 de cada 10 estudiantes contemplan el utilizar este espacio virtual para fortalecer el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés. Son pocos quienes no lo harían.

Entrevista al Ing. Eduardo Hong (Director de la Escuela de Lenguas y Lingüística de la PUCESA)

¿Cuáles considera usted que son los aspectos curriculares de la asignatura del idioma Inglés para el estudiantado del primer nivel (semestre) en los que se debería poner más énfasis y por qué?

Básicamente sería la habilidad de escuchar y la gramática en dónde se debería poner más énfasis debido a la debilidad que muestran los estudiantes de niveles superiores.

¿Cree que la falta de énfasis en estos aspectos mencionados sea el motivo para que existan deserciones entre los estudiantes en el primer nivel?

Básicamente no tenemos un dato certero del número de desertores del primer nivel, pero lo que podríamos enfocarnos es en la desmotivación estudiantil más no en la deserción estudiantil y podría ser que la posición esta de las habilidades de listening sea un aspecto en el cual los estudiantes encuentran bastante dificultad y se desmotivan.

¿Estaría de acuerdo en que el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés debería ser más dinámico?

Sí, totalmente. En una clase en otro idioma el ambiente dentro del aula tiene que ser totalmente dinámico para motivar al estudiante y básicamente para que los estudiantes adquieran o se les facilite el aprendizaje del idioma Inglés

¿Cree usted que resultaría de ayuda la implementación de espacios virtuales como apoyo didáctico para reforzar la discriminación auditiva del idioma Inglés?

Aunque en lugar de hablar de discriminación auditiva yo preferiría hablar de la dificultad de entender los audios en el idioma Inglés, creo que si un espacio virtual está de acuerdo a las estructuras, a las unidades y al nivel de los libros, ayudaría mucho.

¿Cómo estimularía al personal docente del área de idiomas a fin de que utilicen los espacios virtuales como apoyo didáctico para dinamizar la discriminación auditiva del idioma Inglés?

Necesitaríamos de un equipo técnico que esté al frente de este espacio virtual, debido a la cantidad de alumnos que tenemos y básicamente un docente no podría manejar las dos cosas a la vez: el aprendizaje dentro del aula y el entorno virtual. Simplemente me parecería muy importante el apoyo

técnico que nosotros tuviéramos que implementar a esto. Estimularía a mi personal dándole soporte con el equipo técnico.

Entrevista a la Ing. Teresa Freire (Directora de la Escuela de Sistemas)

La conectividad a internet que brinda la institución ¿es lo suficientemente robusta para permitir el acceso del estudiantado de la Escuela de idiomas?

Bueno, la infraestructura tecnológica que ofrece la universidad tiene unas características lo suficientemente robustas como para dar soporte, en este caso, a las necesidades de la escuela de idiomas. Lo que se podría sugerir es cambiar las políticas de administración para que realmente el servicio sea óptimo al nivel de la infraestructura tecnológica que tiene la institución, pero sí, sí es lo suficientemente robusta.

¿Cuenta la institución con el personal idóneo para administrar un espacio virtual interactivo dedicado a la discriminación auditiva del idioma Inglés?

Específicamente en lo que es respecto al idioma Inglés, posiblemente quienes están preparados para hacerlo son los docentes de la escuela de idiomas. El resto del personal académico o quien cumple la tareas de administrador de las plataformas virtuales, pienso que no. En ese sentido específico del idioma, no estarían capacitados.

4.3. Materiales y herramientas

Para realizar el espacio virtual interactivo se utilizó un blog creado en blogger en combinación con diferentes herramientas externas de la web 2.0 tales como Cambridge Dictionary, Listen and Write, News in Levels, Read and Listen, Phonemic Chart, y MailVu.

En Cambridge Dictionary el estudiantado podrá mantenerse al día con la evolución del idioma Inglés y la información necesaria en gramática, así como también estar al tanto del último vocabulario y mejorar el conocimiento del idioma en todos los niveles. El apoyo que brinda a la discriminación auditiva viene dado porque aquí se podrán encontrar los distintos fonemas que ayudan a lograr una mejor pronunciación.

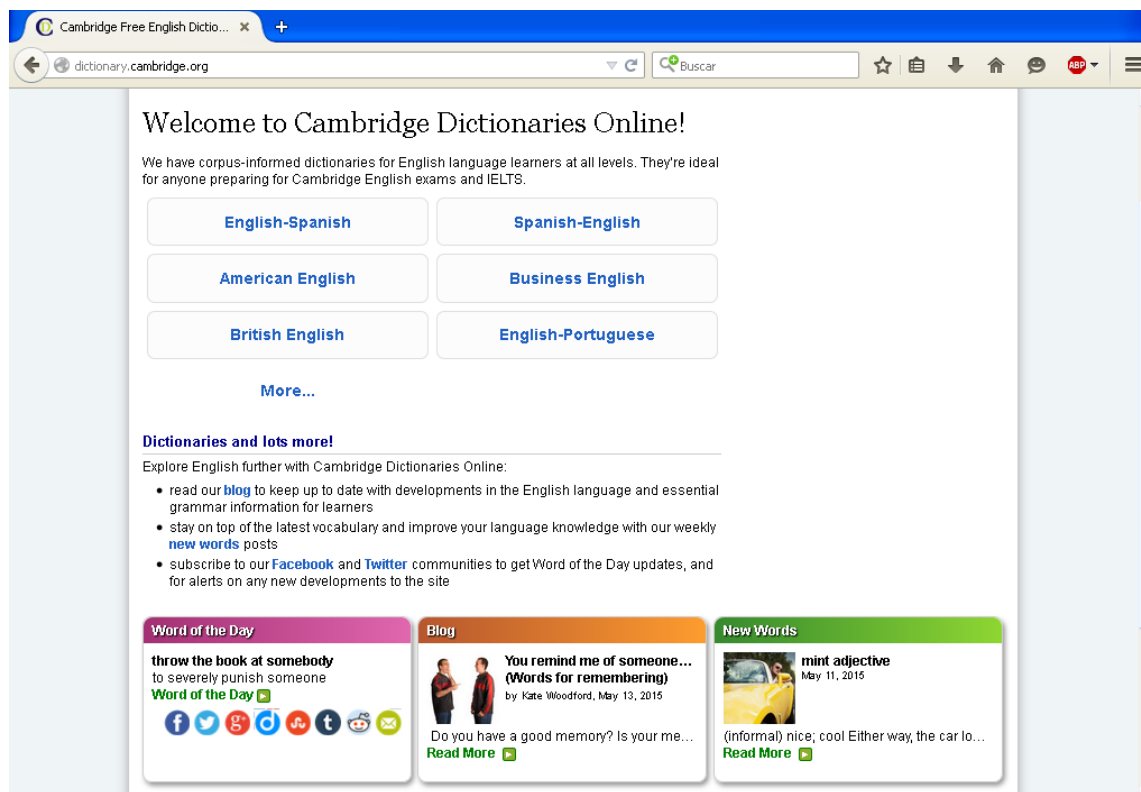


Figura # 16: Sitio web de Cambridge Dictionary

Fuente: <http://dictionary.cambridge.org/>

Se añadió el enlace a este sitio en el blog, porque en las encuestas el estudiantado consideró que esta herramienta es el mejor diccionario web para el aprendizaje del idioma.

Listen and Write.-

Es una herramienta de la web que permite al estudiantado escuchar conversaciones sobre diferentes tópicos en idioma Inglés para ir escribiendo lo que se oye. Lo importante de esta herramienta es que no solamente apoya a la discriminación auditiva, sino además a la escritura.



Figura # 17: sitio web Listen and Write

Fuente: <http://www.listen-and-write.com/audio/choose/10543>

Se incluyó esta herramienta en el blog porque sirve de apoyo tanto a la discriminación auditiva como a la escritura del idioma Inglés y además, porque en las encuestas fue la que tuvo una mayor aceptación por parte del estudiantado. En la imagen se puede apreciar la forma en que está integrada en el blog:

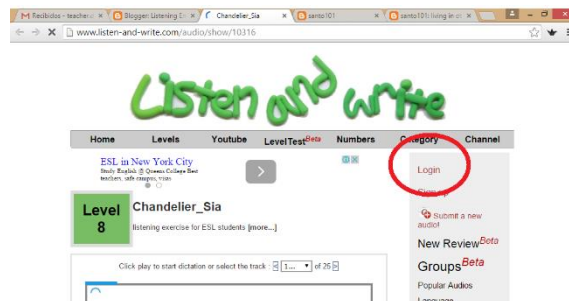


Figura # 18: Herramienta Listen and Write dentro del blog

Fuente: <http://www.listen-and-write.com/audio/show/10316>

Y aquí, la forma en que fue añadida una de estas entradas al blog en un song exercise:

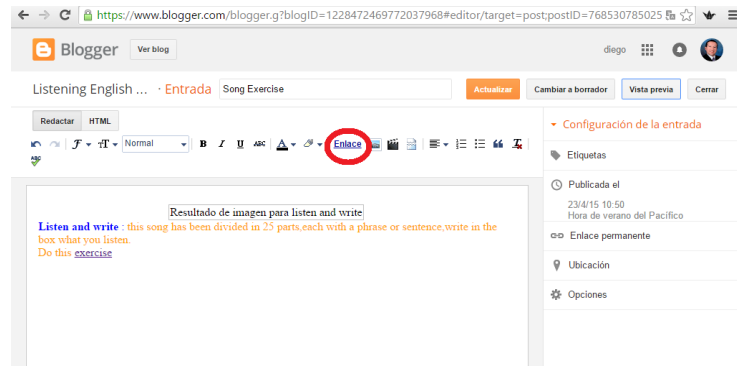


Figura # 19: Entrada de herramienta Listen and Write

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

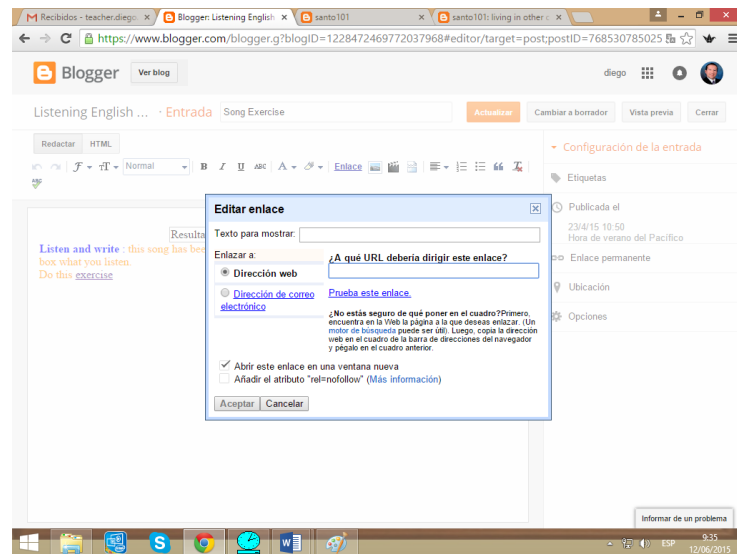


Figura # 20: Enlace para insertar herramienta Listen and Write en el blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

News in Levels

Este sitio web tiene la particularidad de presentar noticias en idioma Inglés para tres niveles de usuarios a fin de que el estudiantado vaya acostumbrándose al uso del idioma a su propio ritmo. El apoyo a la discriminación auditiva, viene dado por los audios con que son leídas estas noticias ya que han sido grabadas y subidas al sitio de soundcloud para ser compartidas aquí por personas nativas en el uso del idioma.



Figura # 21: sitio web News in Levels

Fuente: <http://www.newsinlevels.com/products/no-tattoos-for-apple-watch-level-1/>

Se incluyó esta herramienta en el blog porque al ser un sitio que presenta noticias en idioma Inglés sirve de apoyo para que el estudiantado vaya acostumbrándose al uso del idioma y contribuye a la discriminación auditiva ya que los audios han sido grabados por personas nativas en el uso del idioma. En las imágenes se puede apreciar la forma en que está integrada esta herramienta en el blog:

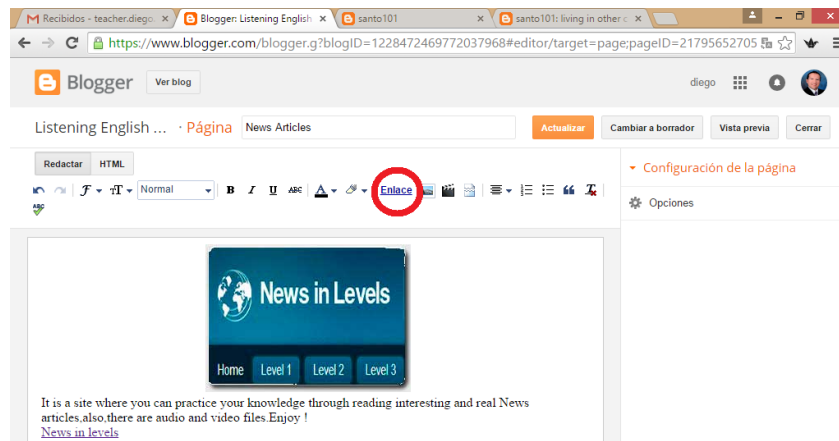


Figura # 22: Herramienta News in Levels dentro del blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

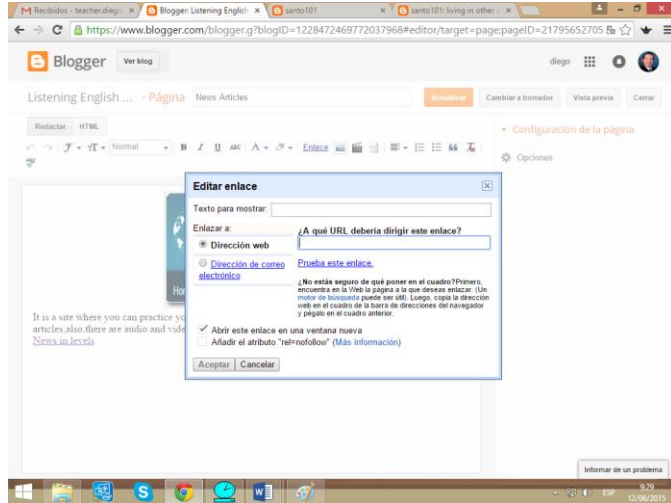


Figura # 23: Enlace para insertar la herramienta News in Levels en el blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

Read and Listen

En este sitio web destaca la particularidad de permitir al estudiantado escuchar la lectura de diversos textos, a la vez que los va leyendo. Esto es un aporte importantísimo para reforzar el sentido discriminante auditivo con una correcta escritura de las palabras del idioma, así como la adquisición paulatina de nociones gramaticales.

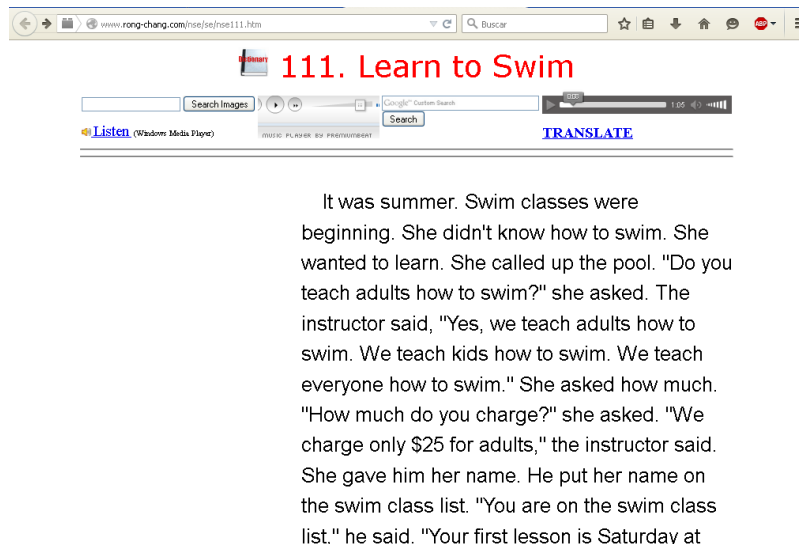


Figura # 24: Sitio web de Read and Listen

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

Esta herramienta fue incluida dentro del blog porque al ser un sitio que permite al estudiantado escuchar la lectura de diversos textos, a la vez que los va leyendo, aporta a reforzar el sentido discriminante auditivo a la vez que coadyuva a la correcta escritura de las palabras del idioma y a la adquisición paulatina de nociones gramaticales. En la imagen se puede apreciar la forma en que está integrada esta herramienta en el blog:

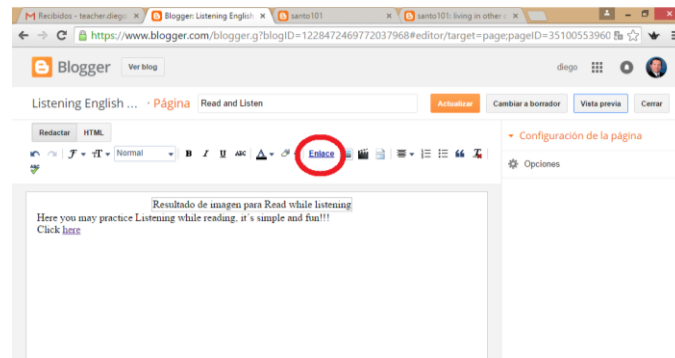


Figura # 25: Herramienta Read and Listen dentro del blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

Phonemic Chart

Es una aplicación disponible en la Web que se destaca por mostrar las variaciones en los fonemas del idioma Inglés con la posibilidad de escuchar ejemplos de su pronunciación, lo que resulta de valiosa ayuda para el reforzamiento del sentido discriminante auditivo.

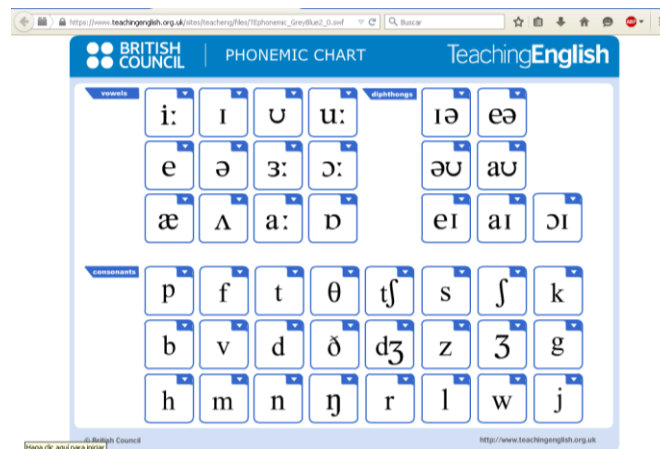


Figura # 26: Sitio web de Phonemic Chart

Fuente: <http://www.teachingenglish.org.uk/article/phonemic-chart>

Se hizo constar a esta herramienta como parte del blog porque al ser un sitio que muestra las variaciones en los fonemas del idioma Inglés, además de la posibilidad de escuchar ejemplos de su pronunciación, se constituye en una valiosa ayuda para el reforzamiento del sentido discriminante auditivo. En las imágenes se puede apreciar la forma en que está integrada esta herramienta en el blog:

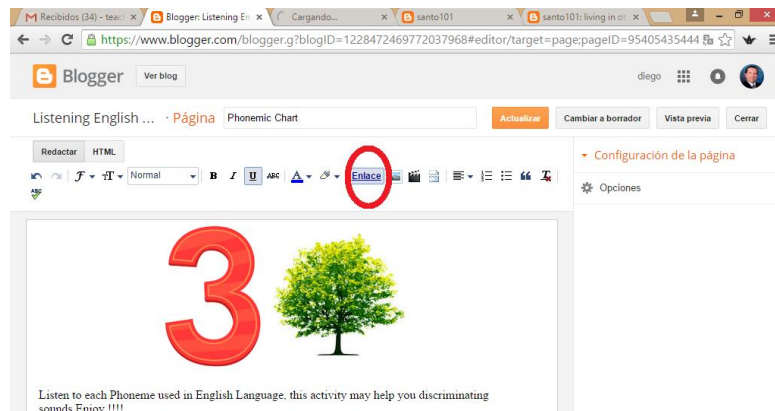


Figura # 27: Herramienta Phonemic Chart dentro del blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

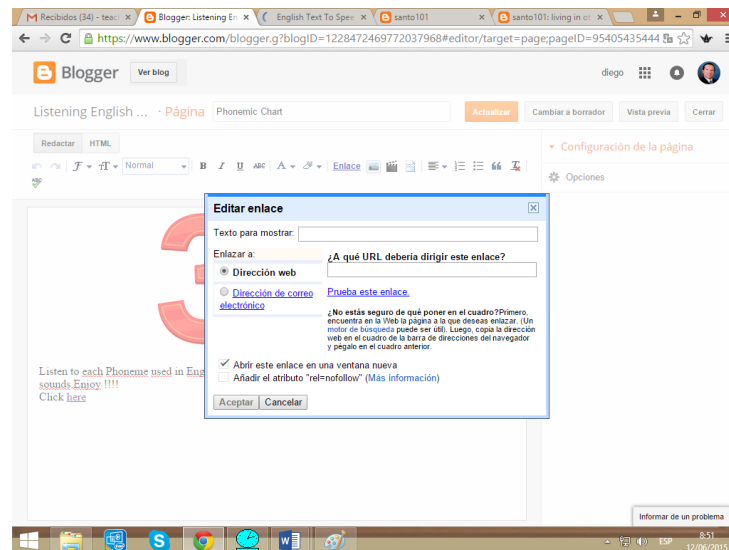


Figura # 28: Enlace para insertar la herramienta Phonemic Chart en el blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

MailVu

Esta herramienta es la que permitirá al personal docente realizar las evaluaciones correspondientes, ya que aquí el estudiantado podrá realizar sus grabaciones en video y audio para enviarlas como si de un simple e-mail se tratara a fin de que le sean revisadas y corregidas.



Figura # 29: Sitio web de MailVu

Fuente: <http://mailvu.com/>

Se hizo constar a esta herramienta como parte del blog, en un apartado llamado Speak to me porque es un sitio que permitirá al el estudiantado realizar sus grabaciones en video y audio para enviarlas a sus docentes a fin de que realicen las evaluaciones correspondientes. En las imágenes se puede apreciar la forma en que está integrada esta herramienta en el blog:

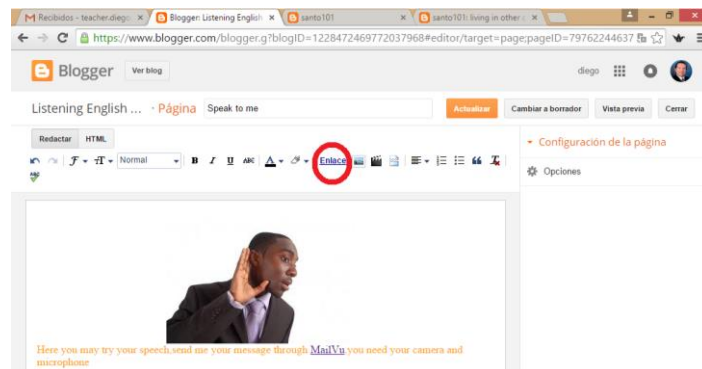


Figura # 30: Herramienta MailVu dentro del blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

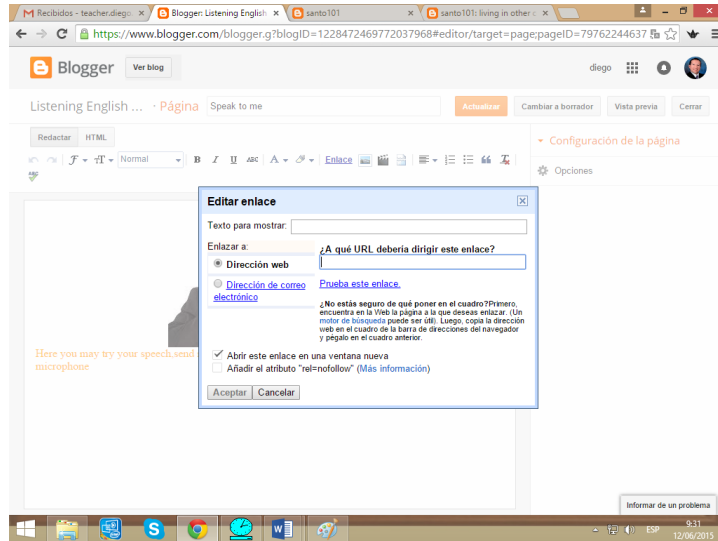


Figura # 31: Enlace para insertar la herramienta MailVu en el blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

Como se puede apreciar, cada una de las herramientas ha sido incluida en el blog debido a que contribuye de una u otra manera en enriquecer el sentido auditivo discriminante de quienes emprendieron el estudio del idioma Inglés.

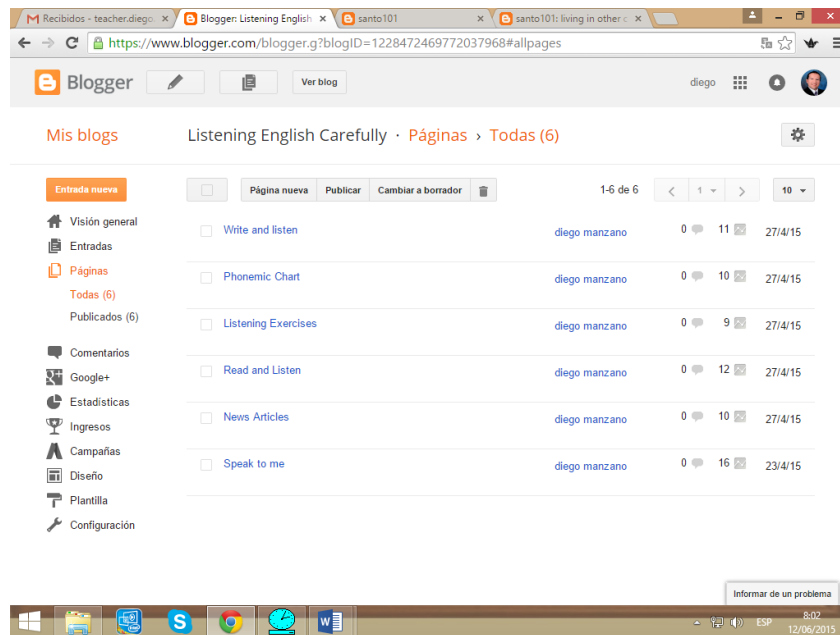


Figura # 32: Conjunto de herramientas incluidas en el blog

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com>

Capítulo 5

Resultados

5.1.Producto final del proyecto de titulación

El producto final fue un espacio virtual consistente en un blog alojado en el sitio <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/> al que se accede desde la barra de direcciones de cualquier navegador y en el que se hizo uso de diferentes herramientas de la web tales como Cambridge Dictionary, Listen and Write, News in Levels, Read and Listen, Phonemic Chart, mailVU, Youtube.

La Página principal es la siguiente:



Figura # 33: Blog listeningenglishcarefully

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/p/speak-to-me.html>

En ella, se le da la bienvenida al estudiantado que hará uso de la misma y se puede apreciar el menú correspondiente.

La pestaña Speak to me, sirve para que las y los estudiantes puedan enviarle sus grabaciones al docente. Para ello, se utiliza MailVu.



Figura # 34: Speak to me

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/p/speak-to-me.html>

En la pestaña Phonemic Chart el estudiantado podrá hallar la pronunciación de los fonemas del idioma Inglés



Figura # 35: Phonemic Chart

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/p/phonemic-chart.html>

En la pestaña Write and listen, se encuentran ejercicios destinados a fortalecer la escucha activa, mediante la toma de notas de lo que se está diciendo en el idioma Inglés.

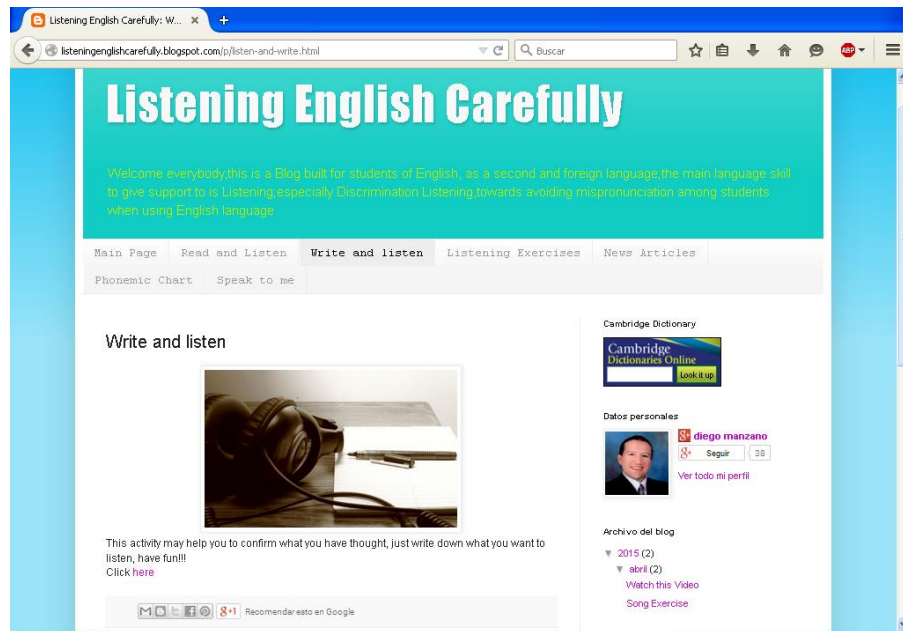


Figura # 36: Write and listen

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/p/listen-and-write.html>

En el apartado Listening Exercises, se da mucho más énfasis a los ejercicios relacionados a la escucha, con el fin de que se vaya afinando aún más el sentido auditivo discriminante.

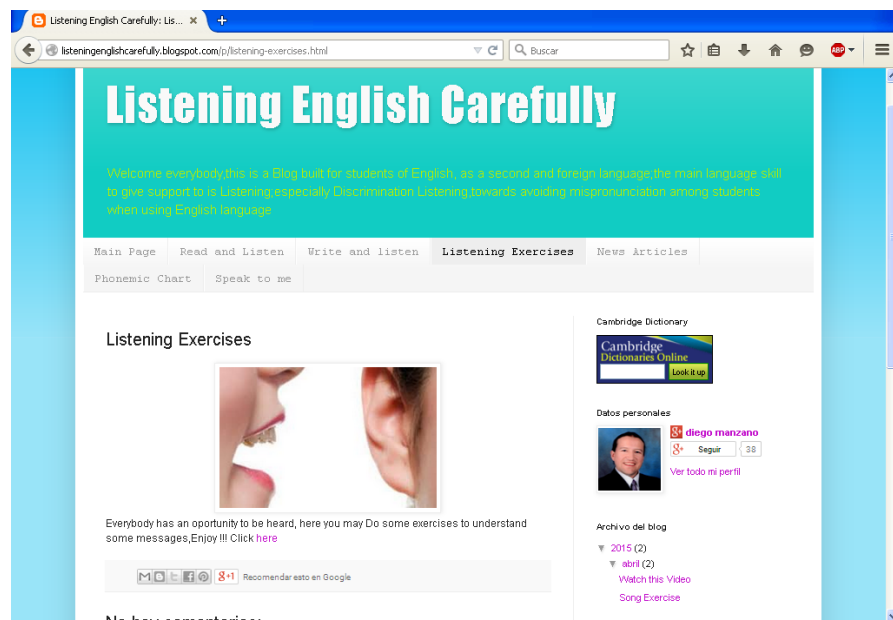


Figura # 37: Listening exercises

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/p/listening-exercises.html>

En News Articles, se hace referencia a artículos noticiosos que puedan captar el interés de quienes estudian el idioma Inglés.

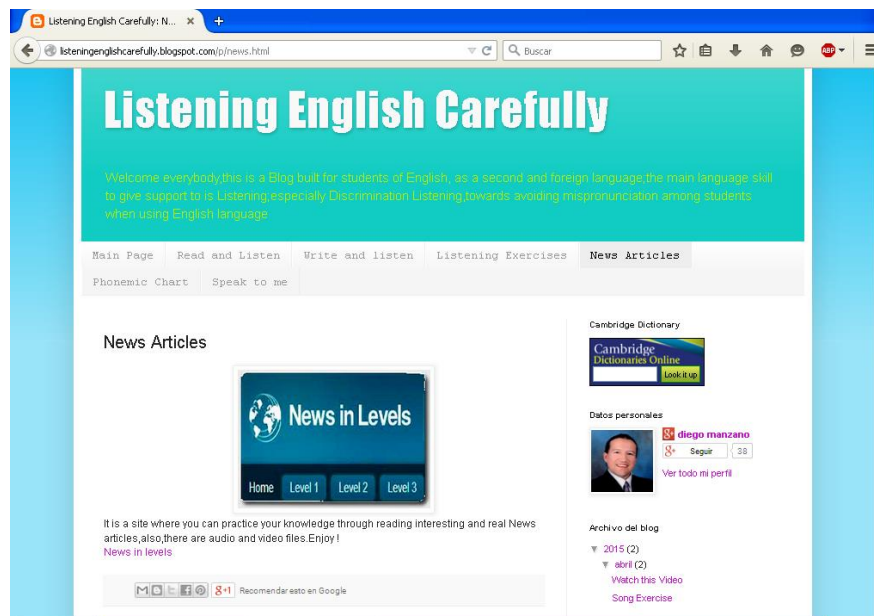


Figura # 38: News Articles

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/p/news.html>

En Read and Listen, se hace un refuerzo adicional a la escucha activa, acompañada de la lectura.

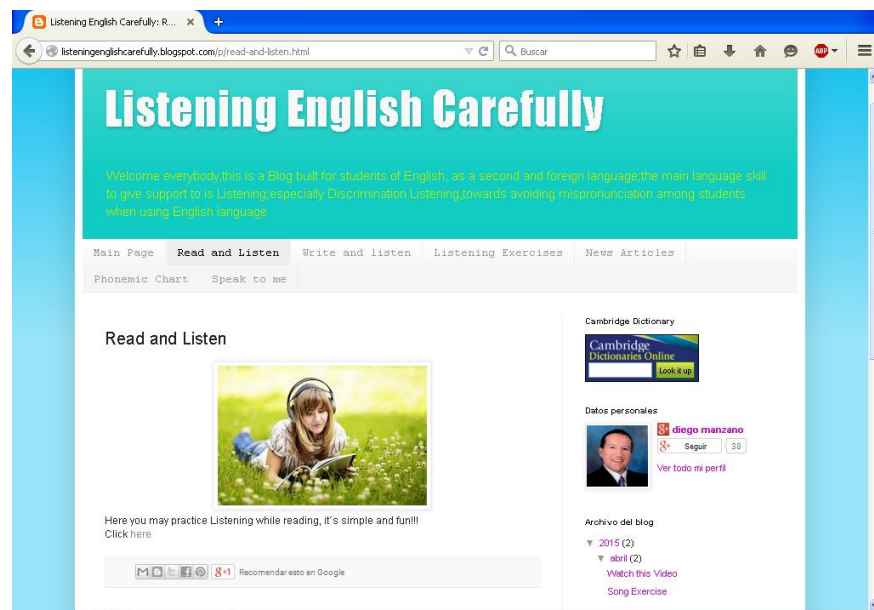


Figura # 39: Read and listen

Fuente: <http://listeningenglishcarefully.blogspot.com/p/read-and-listen.html>

5.2. Evaluación preliminar

La presente encuesta realizada a 25 estudiantes de uno de los paralelos de la PUCESA sirvió para evaluar la factibilidad de uso de un espacio virtual como herramienta para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés.

1.- ¿Cómo considera usted que incidió en el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés el uso del espacio virtual creado para tal fin?

Tabla # 1: Incidencia del espacio virtual

Incidencia	Frecuencia	Porcentaje
Positivamente	22	88%
Negativamente	3	12%
TOTAL	25	100%

Fuente: Elaboración propia

2.- ¿Considera usted que el uso del espacio virtual le ayudó a que su proceso de afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés sea más eficaz?

Tabla # 2: Ayuda del espacio virtual para el afinamiento auditivo

Incidencia	Frecuencia	Porcentaje
Sí	21	84%
No	4	16%
TOTAL	25	100%

Fuente: Elaboración propia

3.- El manejo del espacio virtual le resultó:

Tabla # 3: manejo del espacio virtual

Incidencia	Frecuencia	Porcentaje
Muy fácil	18	72%
Fácil	4	16%
Diffcil	3	12%
Muy difícil	0	0%
TOTAL	25	100%

Fuente: Elaboración propia

5.- ¿Cómo calificaría la interactividad del espacio virtual?

Tabla # 4: Interactividad del espacio virtual

Incidencia	Frecuencia	Porcentaje
Nada interactivo	0	0%
Poco interactivo	2	3%
Interactivo	17	8%
Muy interactivo	6	89%
TOTAL	25	100%

Fuente: Elaboración propia

6.- ¿Cuál de los componentes del espacio virtual considera usted que resultó de mayor utilidad en su proceso de afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés?

Tabla # 5: Componentes de mayor utilidad en el espacio virtual

Incidencia	Frecuencia	Porcentaje
Imágenes	2	6%
Animaciones	3	17%
Videos	7	47%
Sonidos	10	8%
Interactividad	2	22%
Textos	1	0%
TOTAL	25	100%

Fuente: Elaboración propia



Figura # 40: Prueba piloto

Fuente: Elaboración propia



Figura # 41: Prueba piloto actividades

Fuente: Elaboración propia

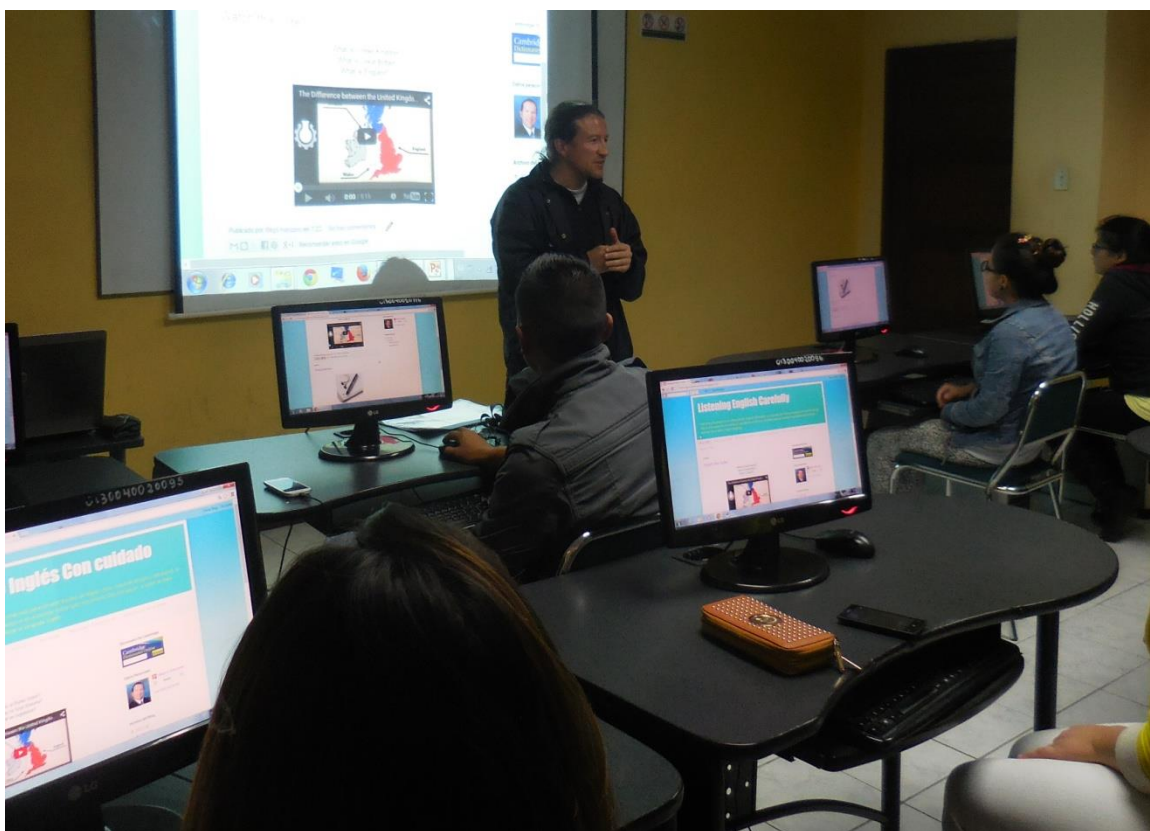


Figura # 42: Prueba piloto – Docente

Fuente: Elaboración propia

5.3. Análisis de resultados

Tomando como base los resultados obtenidos de esta encuesta se puede manifestar que el uso del espacio virtual tuvo una incidencia positiva en el proceso de afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés del estudiantado de la PUCESA.

El trabajo de investigación aquí realizado, se relaciona con la tesis presentada por Masa M. y Rocano R. (2010) cuyo tema es “Translation of English to Spanish of the book ‘How to teach English’ by Jeremy Harmer” en que ambas tienen la finalidad de mejorar la audición del estudiantado mediante el desarrollo de la capacidad de escuchar para que sean unos buenos oyentes capaces de discriminar las particularidades del sonido que presenta el idioma Inglés.

En cuanto se refiere a su relación con el estudio de Jordano M. (2010) publicado en el volumen 14 N^o 1 de la Revista Iberoamericana de Educación a Distancia correspondiente a la edición de junio de 2011 y titulado “La enseñanza-aprendizaje de la competencia oral en lengua extranjera en el contexto de la educación abierta y a distancia: de la casete a la interacción virtual”, tiene que ver tanto con el aspecto de oralidad, así como con el uso de mundos virtuales para la enseñanza.

Lo que relaciona al presente trabajo con el realizado por Martínez E. (s/a) titulado “Desarrollo de habilidades cognitivas de comprensión escrita y auditiva del idioma Inglés formando un sujeto epistémico”, es que en ambos se pretende formar bases firmes para desarrollar un lenguaje, en base a la pronunciación adecuada y la articulación oral/auditiva fina, que permitirán una mayor comprensión de lo que se dice o escucha.

Capítulo 6

Conclusiones y Recomendaciones

6.1. Conclusiones

- El afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés presentaba dificultades debido a que no se contaba con un espacio virtual en el que el estudiantado pudiese potenciar su aprendizaje en un ambiente colaborativo on-line.
- El empleo del espacio virtual permitió aplicar enfoques metodológicos no tradicionales que sirvieron para cambiar de manera notable la participación conjunta del personal docente y estudiantado en pos de lograr el mejoramiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés.
- Al haber aplicado el espacio virtual se obtuvo una respuesta favorable ya que en su elaboración se tomaron en cuenta las características propias de las personas a quienes fue dirigido, de manera tal que coadyuvó al afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés a través del uso de simulaciones, tareas personalizadas, videos, evaluaciones, información concreta y actualizada, entre otros.
- El uso del espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés se torna necesario debido a que su incidencia es positiva pues fortalece la participación y la aprehensión de contenidos.

6.2. Recomendaciones

- Instar a las autoridades educativas a que implementen el espacio virtual como una herramienta para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés.
- Capacitar al personal docente en el uso de las herramientas que conforman el espacio virtual para el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés.

- Realizar un trabajo multidisciplinario que permita transformar la educación tornándola más activa, dinámica y participativa, con miras a lograr el afinamiento del sentido auditivo discriminante del idioma Inglés.

Referencias

- Baker, C. (1997) *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo* (2a. ed.). Michigan: Cátedra.
- Belloch, C (2012) *Entornos Virtuales de Aprendizaje*. Universidad de Valencia
- Brown, D. (2004). *Language Assessment. Principles and Classroom Practices*. New York: Pearson Longman.
- Byrnes, H. (1984) *Foreign Language Annals* 17.
- Canale, M & Awaian (1996) *M. Fundamentos Teóricos de los Enfoques Comunicativos. Teoría y Práctica de la Educación*. Revista Signos. Chile. Vol 3. No.17
- Córdoba, P. (2005) *La comprensión auditiva: definición, importancia, características, procesos, materiales y actividades*. En Revista Electrónica "Actualidades Investigativas en Educación". Vol. 5, Número 1.
- Cummins, J. (1981). *Schooling and language minority students*. Los Angeles, CA: California State Department of Education.
- González, A., Montoya, C. & Sierra, N. (2002) What do EFL Teachers seek in Professional Development Programs? Voices from the Teachers. *Revista de Lenguaje y Cultura*, vol. 7, (29-50).
- Hiltz, Starr. (1994) *The Virtual Classroom: Learning Without Limits Via Computer Networks*. Norwood: Ablex Publishing Co.
- Horton, W. (2000) *Designing web based training* Wiley Computer Publisher, New York, NY
- Jordano de la Torre, M. (2011). La enseñanza-aprendizaje de la competencia oral en lengua extranjera en el contexto de la educación abierta y a distancia: de la casete a la interacción virtual. *RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, vol. 14, nº 1, (15-39).
- Klausmeier (1973) *La enseñanza en la escuela primaria*. Buenos Aires: El Ateneo
- Lozano, Raúl(2005) Sobre el vocalismo y pronunciación. *Phonica*. vol. 1 (14-17),
- Martínez Eder (s.f.). *Desarrollo de habilidades cognitivas de comprensión escrita y auditiva del idioma Inglés formando un sujeto epistémico*. México: Escuela Superior de Michoacán.

- Masa M. y Rocano R. (2010) *Translation of English to Spanish of the book "How to teach English" by Jeremy Harmer*. Loja: UTPL.
- O'Connor, J. D. (1980) *Better English Pronunciation*(2nd edition). Cambridge: Cambridge University Press.
- Osorio, L (2012) *Valoración de herramientas multimedia para la enseñanza de las Ciencias Naturales en educación media*. Universidad Nacional de Colombia
- Thanajaro, M. (2000) *Using Authentic Material to develop Listening Comprehension in the English as a Second Language Classroom*. Tesis doctoral. Virginia. Editorial Blacksburg: USA
- Thorne, Kaye (2003). *Blended learning: how-to integrate online & traditional learning*. Londres: Kogan Page Publishers.
- Vincenti, Giovanni y Braman James (2011) *Teaching through Multi-User Virtual Environments: Applying Dynamic Elements to the Modern Classroom*. Hershey: Information Science Reference.
- Wipf, J. (1984) *Strategies for Teaching Second Language Listening Comprehension*. Foreign Language Annals, 17.
- Yule, George y Brown, Gillian (1993) *Análisis del Discurso*, Madrid: Visor Libros.